



**Резолюция 2111 (2013),
принятая Советом Безопасности на его 7009-м заседании
24 июля 2013 года**

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции и заявления Председателя о ситуации в Сомали и Эритрее, в частности резолюции 733 (1992), 1844 (2008), 1907 (2009), 2036 (2012), 2060 (2012) и 2093 (2013),

принимая к сведению заключительные доклады Группы контроля по Сомали (S/2013/413) и Эритрее,

вновь заявляя о своем уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали, Джибути и Эритреи,

выражая озабоченность по поводу продолжающихся нарушений запрета на торговлю древесным углем и *выражая* особую озабоченность по поводу ситуации в Кисмайо и последствий этих нарушений, которые приводят к ухудшению положения в областях Средняя и Нижняя Джубба,

осуждая поступление в Сомали и Эритрею и прохождение через их территорию оружия и боеприпасов в нарушение оружейного эмбарго в отношении Сомали и оружейного эмбарго в отношении Эритреи как серьезную угрозу миру и стабильности в регионе,

выражая озабоченность по поводу сообщений о нарушениях прав человека, включая внесудебные убийства, насилие в отношении женщин, детей и журналистов, произвольные задержания и повсеместное сексуальное насилие в Сомали, в частности в лагерях для внутренне перемещенных лиц, и подчеркивая необходимость пресечения безнаказанности, обеспечения защиты прав человека и привлечения к ответственности тех, кто совершает такие преступления,

подчеркивая необходимость того, чтобы федеральное правительство Сомали и доноры были взаимно подотчетными и обеспечивали прозрачность при распределении финансовых ресурсов,

* Переиздано по техническим причинам 1 августа 2013 года.



признавая значительный прогресс, достигнутый в Сомали за истекший год, высоко оценивая усилия федерального правительства Сомали по достижению мира и стабильности в Сомали и *призывая* его наметить и определить четкий политический процесс формирования федеративного государственного устройства в соответствии с временной конституцией Сомали,

рекомендуя федеральному правительству Сомали участвовать в работе по выявлению физических и юридических лиц, совершающих действия, представляющие угрозу миру, безопасности и стабильности в Сомали, в целях их включения в санкционные списки, а также в разработке других критериев включения в такие списки,

приветствуя намерение Группы контроля продолжать развивать плодотворные отношения с федеральным правительством Сомали,

выражая озабоченность по поводу недостаточно широкого обмена информацией между гуманитарными организациями и Группой контроля и *настоятельно призывая* активизировать обмен информацией и диалог между Группой контроля и соответствующими гуманитарными организациями,

выражая стремление консолидировать и подтвердить существующие изъятия из режима оружейного эмбарго в отношении Сомали и Эритреи в целях повышения эффективности его осуществления, а также включить новые положения об изъятиях в пункт 10 постановляющей части настоящей резолюции,

ожидая проведения конференции по Сомали, которая состоится в Брюсселе 16 сентября текущего года, и в этой связи *настоятельно призывая* международное сообщество совместными усилиями оказать эффективную поддержку правительству Сомали в решении его приоритетных задач,

подчеркивая важное значение международной поддержки усилий федерального правительства Сомали по выполнению им своих обязательств в соответствии с условиями приостановления действия оружейного эмбарго,

приветствуя усилия, прилагаемые Секретариатом в целях расширения и оптимизации реестра экспертов для Сектора по делам вспомогательных органов Совета Безопасности с учетом рекомендаций, содержащихся в записке Председателя Совета (S/2006/997),

ссылаясь на представленный Неофициальной рабочей группой по общим вопросам, касающимся санкций, доклад (S/2006/997) о передовой практике и передовых методах, включая пункты 21, 22 и 23, где обсуждаются возможные шаги по уточнению методологических стандартов в отношении механизмов наблюдения,

определяя, что положение в Сомали, влияние Эритреи в Сомали, а также спор между Джибути и Эритреей по-прежнему представляют угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *ссылается* на резолюцию 1844 (2008), которой были введены целенаправленные санкции, и резолюции 2002 (2011) и 2093 (2013), в которых были расширены критерии включения в список, и *отмечает*, что в соответствии с резолюцией 1844 (2008) одним из критериев включения в список является участие в действиях, угрожающих миру, безопасности и стабильности в Сомали;

2. *вновь заявляет* о своей готовности принимать адресные меры в отношении физических и юридических лиц на основе вышеупомянутых критериев;

3. *вновь заявляет* о том, что в соответствии с пунктом 15(е) резолюции 1907 (2009) создание препятствий для проведения расследований или для работы Группы контроля является одним из критериев включения в список;

Оружейное эмбарго

4. *вновь подтверждает* режим оружейного эмбарго в отношении Сомали (в дальнейшем именуемый «оружейным эмбарго в отношении Сомали»), который был введен в пункте 5 резолюции 733 (1992), впоследствии конкретизирован в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002) и изменен в пунктах 33–38 резолюции 2093 (2013);

5. *вновь подтверждает далее* режим оружейного эмбарго в отношении Эритреи (в дальнейшем именуемый «оружейным эмбарго в отношении Эритреи»), который был введен в пунктах 5 и 6 резолюции 1907 (2009);

6. *постановляет*, что до 6 марта 2014 года оружейное эмбарго в отношении Сомали не распространяется на поставки оружия или военного снаряжения или на предоставление консультаций, помощи или подготовки, которые предназначаются исключительно для становления сил безопасности федерального правительства Сомали и для обеспечения безопасности сомалийского народа, за исключением поставок предметов, перечисленных в приложении к настоящей резолюции;

7. *постановляет*, что поставка предметов, перечисленных в приложении к настоящей резолюции, федеральному правительству Сомали государствами-членами или международными, региональными и субрегиональными организациями осуществляется при условии предварительного утверждения Комитетом на индивидуальной основе;

8. *постановляет*, что оружие или военное снаряжение, проданные или поставленные исключительно для становления сил безопасности федерального правительства Сомали, не подлежат перепродаже, передаче или предоставлению в распоряжение какому бы то ни было физическому или юридическому лицу, не состоящему на службе сил безопасности федерального правительства Сомали;

9. *напоминает* федеральному правительству Сомали о его обязанности доложить Совету Безопасности не позднее чем 6 октября 2013 года, а затем 6 февраля 2014 года и впоследствии докладывать через каждые шесть месяцев:

а) о структуре сил безопасности федерального правительства Сомали;

б) о созданной инфраструктуре, обеспечивающей безопасное хранение, регистрацию, обслуживание и распределение военного снаряжения силами безопасности федерального правительства Сомали;

с) об установленных процедурах и кодексах поведения в вопросах регистрации, распределения, применения и хранения оружия силами безопасности федерального правительства Сомали и о потребностях в учебной подготовке в этой связи;

10. *постановляет*, что оружейное эмбарго в отношении Сомали не распространяется на:

а) поставки оружия или военного снаряжения или предоставление помощи, которые предназначаются исключительно для поддержки персонала Организации Объединенных Наций или для использования персоналом Организации Объединенных Наций, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ);

б) поставки оружия и военного снаряжения и техническую подготовку и помощь, которые предназначаются исключительно для поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) или для использования в этой миссии;

с) поставки оружия или военного снаряжения или предоставление помощи, которые предназначаются исключительно для поддержки стратегических партнеров АМИСОМ или для использования стратегическими партнерами АМИСОМ, действующими исключительно в рамках стратегической концепции Африканского союза от 5 января 2012 года (или в рамках последующих стратегических концепций Африканского союза) и в сотрудничестве и координации с АМИСОМ;

д) поставки оружия и военного снаряжения, техническую подготовку и помощь, которые предназначаются исключительно для поддержки Учебной миссии Европейского союза в Сомали или для использования в этой миссии;

е) поставки оружия и военного снаряжения, которые предназначаются исключительно для использования государствами-членами или международными, региональными и субрегиональными организациями, осуществляющими меры для пресечения актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, по просьбе федерального правительства Сомали, направленной с ведома Генерального секретаря, при условии, что любые меры принимаются в соответствии с применимыми нормами международного гуманитарного права и международными стандартами в области прав человека;

ф) поставки защитного обмундирования, включая бронежилеты и каски, временно ввозимого в Сомали исключительно для личного пользования персоналом Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и связанным с ними персоналом;

г) поставки несмертоносного военного снаряжения, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных или защитных целях, если осуществляющее такие поставки государство, международная, региональная или субрегиональная организация за пять дней уведомили об этом Комитет;

11. *постановляет далее*, что оружейное эмбарго в отношении Сомали не распространяется на:

а) поставки оружия и военного снаряжения и техническую подготовку и помощь со стороны государств-членов, международных, региональных или субрегиональных организаций, которые предназначаются исключительно для содействия становлению сомалийских органов безопасности, если Комитет не примет отрицательного решения в течение пяти рабочих дней с момента получения от осуществляющего такие поставки государства, международной, региональной или субрегиональной организации уведомления о предоставлении любой такой помощи;

12. *постановляет*, что оружейное эмбарго в отношении Эритреи не распространяется на заранее утвержденные Комитетом на индивидуальной основе поставки несмертоносного военного снаряжения, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных или защитных целях;

13. *постановляет*, что оружейное эмбарго в отношении Эритреи не распространяется на поставки защитного обмундирования, включая бронежилеты и каски, временно ввозимого в Эритрею исключительно для личного пользования персоналом Организации Объединенных Наций, представителями средств массовой информации и сотрудниками гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, и связанным с ними персоналом;

Уведомления Комитета

14. *постановляет*, что федеральное правительство Сомали несет главную ответственность за заблаговременное направление, по крайней мере за пять дней, уведомления Комитету о любых поставках оружия или военного снаряжения или о предоставлении помощи, которые предназначаются исключительно для сил безопасности федерального правительства Сомали и которые разрешены согласно пункту 6 настоящей резолюции, за исключением наименований, перечисленных в приложении к настоящей резолюции;

15. *постановляет далее*, что государства-члены или международные, региональные и субрегиональные организации, предоставляющие помощь, могут в консультации с федеральным правительством Сомали в качестве альтернативы сами направить такое уведомление;

16. *подчеркивает* важность того, чтобы такие уведомления, направляемые Комитету в соответствии с пунктами 14 и 15 выше, содержали все соответствующие сведения, в том числе (в тех случаях, когда это применимо) о виде и количестве поставляемого оружия, боеприпасов, военного снаряжения и связанных с ними средств и предполагаемой дате и конкретном месте поставки в Сомали;

17. *призывает* федеральное правительство Сомали выполнять свои обязательства в соответствии с условиями приостановления действия оружейного эмбарго, в частности процедурой уведомления, предусмотренной в пункте 14 настоящей резолюции;

Запрет на торговлю древесным углем

18. *вновь заявляет* о том, что сомалийские власти должны принять необходимые меры для прекращения экспорта древесного угля из Сомали, и *просит* АМИСОМ оказывать сомалийским властям поддержку и помощь в этом отношении в рамках усилий по осуществлению ею своего мандата, изложенного в пункте 1 резолюции 2093, и *вновь заявляет* о том, что все государства-члены должны принять необходимые меры для предотвращения прямого или опосредованного импорта древесного угля из Сомали независимо от того, является ли Сомали страной происхождения этого древесного угля;

19. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сообщений о продолжающихся нарушениях государствами-членами запрета на торговлю древесным углем, *просит* Группу контроля представить дополнительную подробную информацию о возможных экологически приемлемых методах уничтожения древесного угля из Сомали, *вновь заявляет* о своей поддержке целевой группы по древесному углю при президенте Сомали и *подчеркивает* свою готовность принимать меры по отношению к нарушителям запрета на торговлю древесным углем;

20. *напоминает* всем государствам-членам, в том числе странам, предоставляющим полицейские и воинские контингенты для АМИСОМ, о том, что они обязаны соблюдать запрет на торговлю древесным углем, установленный в резолюции 2036 (2012);

Гуманитарные вопросы

21. *подчеркивает* важность операций по оказанию гуманитарной помощи, *осуждает* любую политизацию гуманитарной помощи, ее нецелевое использование или расхищение и *призывает* государства-члены и Организацию Объединенных Наций принять все возможные меры для смягчения остроты вышеупомянутых проблем в Сомали;

22. *постановляет*, что до 25 октября 2014 года, причем без ущерба для программ по оказанию гуманитарной помощи в других местах, меры, предусмотренные в пункте 3 резолюции 1844 (2008), не будут применяться в отношении выплаты финансовых средств, других финансовых активов или экономических ресурсов, которые необходимы для обеспечения своевременной доставки срочно необходимой гуманитарной помощи в Сомали Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или программами, гуманитарными организациями, имеющими статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и занимающимися оказанием гуманитарной помощи, и их партнерами-исполнителями, в том числе неправительственными организациями, финансируемыми на двусторонней или многосторонней основе и откликнувшимися на сводный призыв Организации Объединенных Наций по Сомали;

23. *просит* Координатора чрезвычайной помощи представить Совету Безопасности к 20 марта 2014 года и еще раз к 20 сентября 2014 года доклад о доставке гуманитарной помощи в Сомали, а также сообщать о любых факторах, препятствующих доставке гуманитарной помощи в Сомали, и *просит* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации, имеющие статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее Органи-

зации Объединенных Наций, и их партнеров-исполнителей, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Сомали, повысить уровень их сотрудничества и готовность обмениваться информацией с Координатором гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций для Сомали при подготовке таких докладов в интересах повышения транспарентности и подотчетности;

24. *просит* обеспечить повышение уровня сотрудничества, координации и обмена информацией в отношениях между Группой контроля и гуманитарными организациями, действующими в Сомали и соседних странах;

Управление государственными финансами

25. *принимает к сведению* демонстрируемую президентом Сомали приверженность повышению эффективности управления государственными финансами, *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с сообщениями о расхищении государственных ресурсов Сомали, *подчеркивает* важность транспарентного и эффективного управления государственными финансами, *призывает* все структуры федерального правительства Сомали прилагать более энергичные усилия для борьбы с коррупцией и привлечения к ответственности виновных, совершенствования системы управления государственными финансами и усиления подотчетности и *вновь заявляет* о своей готовности принимать меры в отношении лиц, занимающихся расхищением государственных ресурсов;

Нефтяная промышленность

26. *призывает* федеральное правительство Сомали принимать надлежащие меры для уменьшения опасности превращения нефтяной промышленности Сомали в источник напряженности в стране;

Мандат Группы контроля

27. *постановляет* продлить до 25 ноября 2014 года мандат Группы контроля по Сомали и Эритрее, изложенный в пункте 13 резолюции 2060 (2012) и обновленный в пункте 41 резолюции 2093 (2013), *выражает* намерение не позднее 25 октября 2014 года провести обзор мандата и принять соответствующие меры в отношении дальнейшего продления и *просит* Генерального секретаря как можно скорее принять необходимые административные меры, чтобы воссоздать Группу контроля на срок в 16 месяцев с даты принятия настоящей резолюции, учитывая при этом соответствующим образом опыт членов Группы контроля, учрежденной вышеупомянутыми резолюциями;

28. *просит* Группу контроля представить на рассмотрение Совета Безопасности через Комитет не позднее чем за 30 дней до истечения мандата Группы контроля два заключительных доклада, охватывающих все задачи, изложенные в пункте 13 резолюции 2060 (2012) и в пункте 41 резолюции 2093 (2013): один по Сомали, а другой по Эритрее;

29. *просит* Комитет — в соответствии с его мандатом и в консультации с Группой контроля и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций — рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладах Группы контроля, и рекомендовать Совету способы улучшения соблюдения и осуществления оружейного эмбарго в отношении Сомали и в отношении Эрит-

реи, мер, касающихся импорта в Сомали и экспорта из Сомали древесного угля, а также применения адресных мер, введенных пунктами 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008) и пунктами 5, 6, 8, 10, 12 и 13 резолюции 1907 (2009), с учетом положений пункта 1 выше в порядке реагирования на продолжающиеся нарушения;

30. *постановляет*, что Группа контроля не обязана более представлять ежемесячные доклады Комитету в те месяцы, когда она представляет свои среднесрочные информационные сводки и заключительные доклады;

31. *особо отмечает* важность взаимодействия между правительством Эритреи и Группой контроля и *подчеркивает*, что ожидает от правительства Эритреи безотлагательного принятия необходимых мер с целью облегчить членам Группы контроля въезд в Эритрею;

32. *настоятельно призывает* все стороны и все государства, а также международные, региональные и субрегиональные организации, включая АМИСОМ, обеспечить сотрудничество с Группой контроля и обеспечивать безопасность членов Группы контроля и беспрепятственный доступ, особенно к физическим лицам, документам и объектам, которые, по мнению Группы контроля, имеют отношение к осуществлению ее мандата;

АМИСОМ

33. *ожидает* результатов предстоящего совместного обзора деятельности АМИСОМ Секретариатом и Африканским союзом, *просит* представить Совету до 10 октября 2013 года варианты и рекомендации и *приветствует* намерение Африканского союза тесно сотрудничать с Секретариатом в проведении этого обзора;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение

1. Ракеты «земля-воздух», включая переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК);
2. Гаубицы, пушки и другие орудия калибром более 12,7 мм и специально предназначенные для них боеприпасы и компоненты. (Сюда не относятся ручные противотанковые гранатометы, такие как РПГ или LAW, винтовочные гранаты или гранатометы.);
3. Минометы калибром более 82 мм;
4. Противотанковые управляемые средства поражения, включая противотанковые управляемые ракеты (ПТУР), и специально предназначенные для них боеприпасы и компоненты;
5. Заряды и устройства, предназначенные для применения в военных целях и содержащие энергетические материалы; мины и связанные с ними средства;
6. Оружейные прицелы ночного видения.